

Contents

For Helen Adolf	<i>Ruby Riemer</i>	1
Helen Adolf: A Biographical Sketch	<i>Sheema Z. Buehne</i>	3
Some Comments on Words, Language, Thought, and Definition	<i>Hartwig Kuhlenbeck</i>	9
The Influence of the Pennsylvania German Dialect on the English Spoken in the Pennsylvania German Area	<i>Albert F. Buffington</i>	30
Vagantes, Goliardi, Joculatores: Three Vagabond Types	<i>Edwin H. Zeydel</i>	42
Der Erech Hartmanns von Aue: ein Antitypus zu der Eneit Heinrichs von Veldeke?	<i>Petrus W. Tax</i>	47
The Stag and the Monk: Learned Folklore in an Austrian Monastery	<i>Lucille B. Pinto</i>	63

Tristan versus Morolt: Allegory against Reality? <i>Blake Lee Spahr</i>	72
Late-Medieval "Realism" as Exemplified in Heinrich Wittenwiler's <i>Ring</i> <i>George Fenwick Jones</i>	86
On Some of the Vernacular Translations of Cato's <i>Distichs</i> <i>Ingrid Aroide Brunner</i>	99
Symbolism and Allegory <i>Peter Fingesten</i>	126
J. Q. Adams' Verse Translations of C. F. Gellert's Fables <i>Walter J. Morris</i>	138
Men, Moods, and Modals in <i>Nathan der Weise</i> <i>James L. Hodge</i>	166
Selina in Weimar <i>Philip Allison Shelley</i>	187
Größe des Mittelmaßes: Franz Grillparzers Hero <i>Heinz Politzer</i>	209
The Meaning of "Natürlichkeit" in the Novels of Fontane <i>Werner Hollmann</i>	236
Gobineau and Thomas Mann <i>J. Mitchell Morse</i>	252
The <i>Natur-Geist</i> Polarity in Hermann Hesse <i>John W. Brunner</i>	268
Günter Grass, der realistische Zauberlehrling <i>Adolph Wegener</i>	285
The <i>Einakter</i> and the Poles of Reality <i>Marion E. Wiley</i>	299
Moderne Variationen des Jedermann-Spiels <i>Herbert Knust</i>	309
Die Ich-Form und die Tendenzen des Lyrischen <i>Eva M. Lüders</i>	342
At Lake Mohonk <i>Tr. Sheema Z. Buehne</i>	354
Am Mohonksee <i>Helen Adolf</i>	355
Tabula Gratulatoria	357
Publications of Helen Adolf <i>Lucille B. Pinto</i>	363